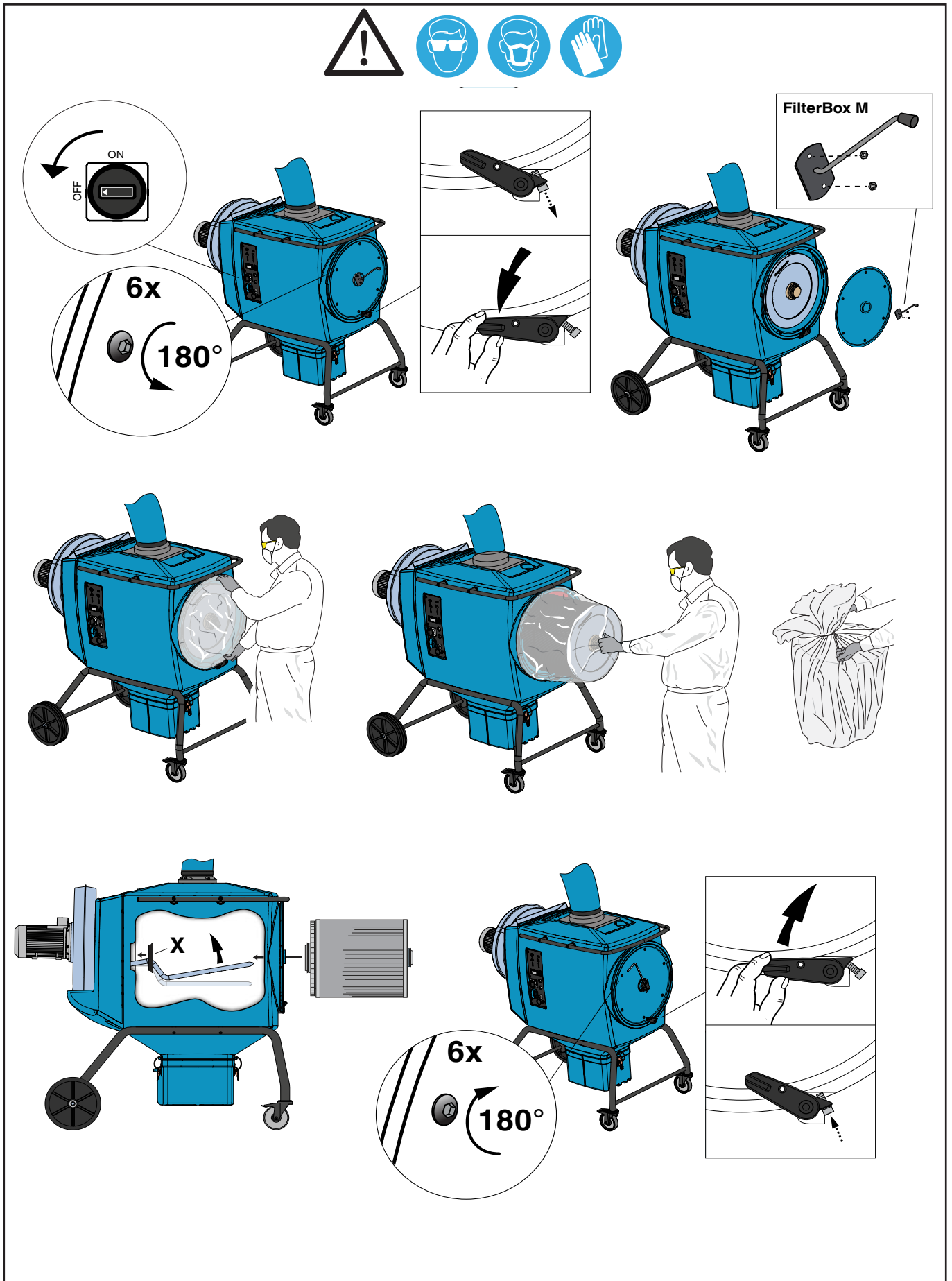
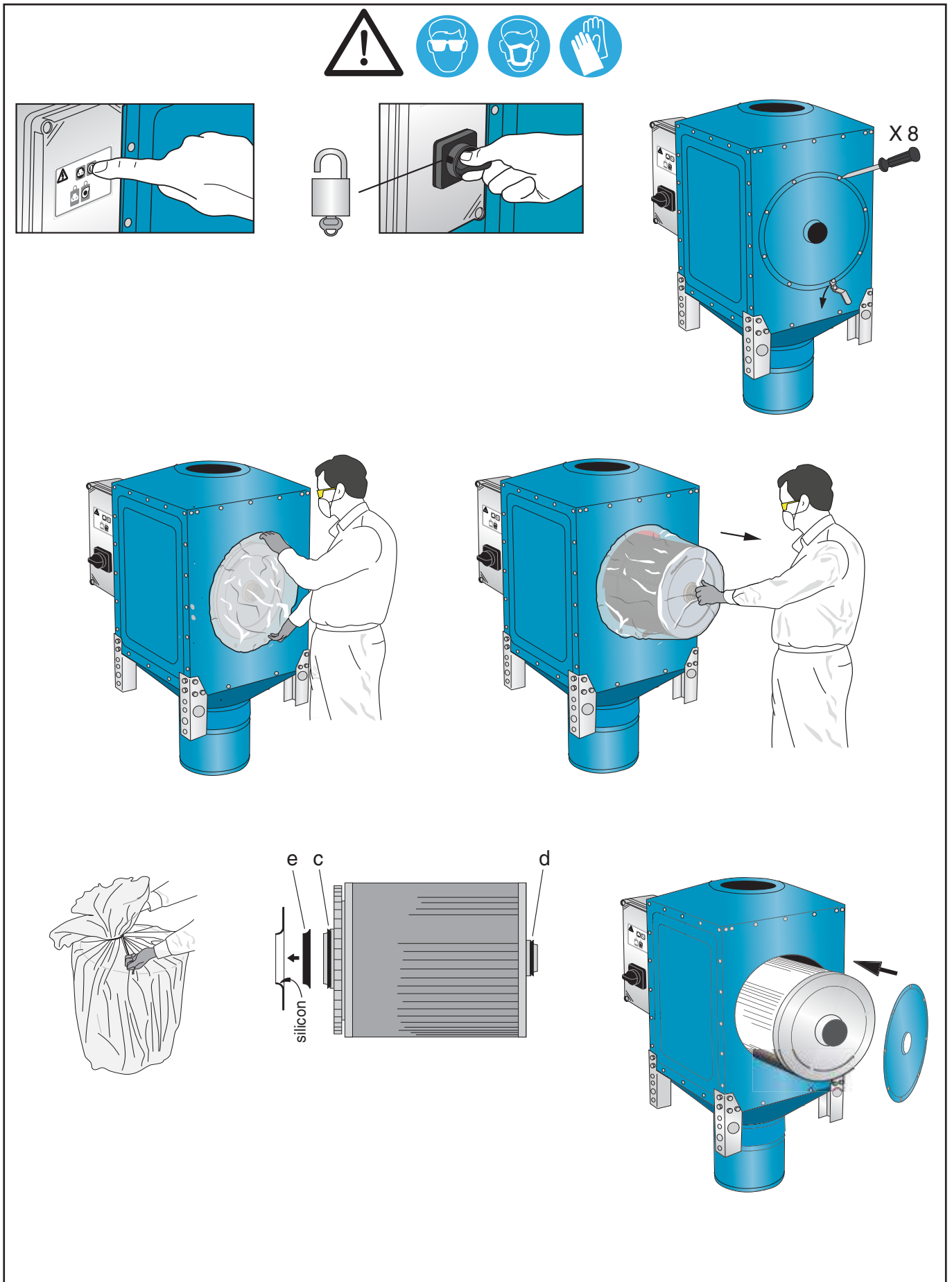


## Replacing the filter cartridge (FilterBox models from 2013)



## Replacing the filter cartridge (FilterBox models up to 2013)



## Safety information



### EN English

Wear goggles, dust mask and gloves when changing the filter cartridge

NOTE! The new filter is supplied with a new plastic bearing (X), which can be substituted for the existing bearing if it is damaged.

### DA Dansk

Brug beskyttelsesbriller, støvmaske og handsker ved udskiftning af filterindsatsen.

BEMÆRK! Det nye filter leveres med et nyt plastleje (X), som kan indsættes i stedet for det eksisterende leje, hvis dette er beskadiget.

### EL Ελληνικά

Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά, μάσκα και γάντια όταν αλλάζετε το στοιχείο του φίλτρου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Το νέο φίλτρο παρέχεται μαζί με ένα νέο πλαστικό έδρανο (X), το οποίο μπορεί να αντικαταστήσει το υπάρχον αν έχει υποστεί ζημιά.

### ET Eesti

Kandke filtrikasseti vahetamise ajal kaitseprille, tolumaski ja kindaid.

MÄRKUS! Uus filter tarnitakse koos uue plastikoendiga (X), mille saab asendada, kui olemasolev toend on kahjustatud.

### FR Français

Porter des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière et des gants lorsque vous changez la cartouche du filtre.

REMARQUE ! Le nouveau filtre est fourni avec un nouveau roulement en plastique (X), qui peut être substitué au roulement existant, s'il est abîmé.

### IT Italiano

Durante la sostituzione della cartuccia filtrante, utilizzare occhiali protettivi, dispositivi di protezione delle vie respiratorie e guanti.

NOTA bene! Il nuovo filtro dotato di un nuovo cuscinetto in plastica (X), che può sostituire il cuscinetto esistente qualora sia danneggiato.

### LV Latviešu valoda

Filtera kasetnes maiņas laikā lietojiet aizsargbrilles, putekļu masku un cimdus.

PIEZĪME! Attēlā. Jaunais filtrs tiks piegādāts kopā ar jaunu plastmasas gultni (X), ar kuru var aizstāt veco gultni, ja tas ir bojāts.

### NO Norsk

Bruk vernebriller, støvmaske og hansker når du skal skifte filterkassetten.

MERK! Det nye filteret leveres med et nytt plastlager (X), som kan skiftes ut med det eksisterende lageret hvis det er skadet.

### PT Português

Use óculos, máscara para poeiras e luvas quando substituir o cartucho filtrante.

NOTA! O novo filtro é fornecido com um novo rolamento de plástico (X), que pode ser substituído pelo rolamento existente se estiver danificado.

### CS Český

Při výměně vložky filtru používejte ochranné brýle, protiprachovou masku a rukavice.

POZOR! Nový filtr dodaný s novým plastovým ložiskem (X), které lze v případě poškození vyměnit za stávající ložisko.

### DE Deutch

Beim Wechseln der Filterpatrone Schutzbrille, Staubschutzmaske und Handschuhe tragen.

HINWEIS! Der neue Filter wird mit einem neuen Kunststofflager (X) geliefert, mit dem sich ein beschädigtes Lager ersetzen lässt.

### ES Español

Lleve puesta protección ocular, una mascarilla contra el polvo y guantes cuando se disponga a cambiar el cartucho del filtro.

NOTA: El nuevo filtro se entrega con un cojinete de plástico (X) nuevo, que puede sustituir al cojinete antiguo si este se encuentra dañado.

### FI Suomi

Suodatinelementtiä vaihdettaessa on käytettävä suojalaseja, hengityssuojainta ja suojakäsineitä.

HUOMAUTUS! Uudessa suodattimessa on toimitettaessa muovilaakeri (X), joka voidaan vaihtaa olemassa olevaan laakeriin, jos se vaurioituu.

### HU Magyar

A szűrőbetét cseréje során viseljen védőszemüveget, védőmaszkot és kesztyűt.

MEGJEGYZÉS Az új szűrő új műanyag csapággal (X) rendelkezik, amelyre a meglévő csapágycserélhető, ha már elhasználódott.

### LT Lietuvių

Jei ketinate keisti filtro kasetę, užsidėkite apsauginius akinius, nuo dulkių apsaugančią kaukę ir užsimaukite pirštines.

PASTABA! Nauji filtrai yra tiekiami kartu su nauju plastikiniu guoliu (X), kuriuo galima pakeisti pažeistą šiuo metu naudojamą guolį.

### NL Nederlands

Draag een veiligheidsbril, stofmasker en handschoenen om de filterpatroon te vervangen.

LET OP! Het nieuwe filter geleverd met een nieuw plastic lager (X), dat het bestaande lager kan vervangen indien het beschadigd is.

### PL Polski

Podczas wymiany wkładu filtracyjnego używaj okularów i rękawic ochronnych oraz maseczki przeciwpyłowej.

UWAGA! Nowy filtr dostarczony z nowym łożyskiem plastikowym (X), który można wymienić w przypadku uszkodzenia istniejącego łożyska.

### RO Română

Atunci când schimbați cartușul de filtru, purtați ochelari, mască și mănuși de protecție!

REȚINEȚI! Filtrul nou se livrează cu un lagăr din material plastic (X), care se poate monta în locul lagărului existent, dacă acesta s-a uzat.

## Safety information



### RU Русский

При замене фильтрующего элемента используйте защитные очки, пылезащитную маску и перчатки.

ВНИМАНИЕ! Новый фильтр поставляется с новым пластиковым подшипником (X), который можно использовать для замены существующего подшипника, если тот поврежден.

### SK Slovensky

Pri výmene filtračnej vložky noste ochranné okuliare, protiprachovú masku a rukavice.

UPOZORNENIE! Nový filter opatrený novým plastovým ložiskom (X), ktorým možno nahradiť existujúce ložisko, ak je poškodené.

### SI Slovinčina

Med menjavo kartuše filtra nosite zaščitna očala, masko za zaščito pred prahom in rokavice.

OPOMBA! Novemu filtru je priložen nov plastični ležaj (X), ki ga lahko uporabite za zamenjavo obstoječega ležaja, če je poškodovan.

### SV Svenska

Använd skyddsglasögon, andningsmask och handskar.

OBS! Det nya huvudfiltret leveras med nytt plastlager (X) vilket kan ersätta det befintliga vid eventuell skada.

### TR Türk

Filtre kasetini değiştirirken koruyucu gözlük, toz maskesi ve eldiven takın.

NOT! Yeni filtrede, mevcut rulmanın hasar görmesi durumunda bunun yerine kullanılabilecek yeni bir plastik rulman (X) kullanılmıştır.

### ZH 繁體中文

在更换集尘桶时，请佩戴护目镜、防尘面罩和手套。

注意！如果现有的轴承受到损坏，可以用提供的带塑料轴承 (X) 的新滤芯替换。